

DIN EN 14420-1

ICS 23.040.70

Ersatz für
DIN EN 14420-1:2007-04**Schlaucharmaturen mit Klemmfassungen –
Teil 1: Anforderungen, Arten der Befestigung und Verbindung,
Bezeichnung und Prüfung;
Deutsche Fassung EN 14420-1:2013**

Hose fittings with clamp units –

Part 1: Requirements, types of fixing and connection, designation and testing;
German version EN 14420-1:2013

Raccords pour flexibles avec demi-coquille –

Partie 1: Exigences, types de fixation et connexion, désignation et essais;
Version allemande EN 14420-1:2013

Gesamtumfang 19 Seiten

Normenausschuss Rohrleitungen und Dampfkesselanlagen (NARD) im DIN
Normenausschuss Kautschuktechnik (FAKAU) im DIN
Normenausschuss Tankanlagen (NATank) im DIN

Nationales Vorwort

Dieses Dokument (EN 14420-1:2013) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 218 „Gummi- und Kunststoffschläuche und -schlauchleitungen“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom BSI (Vereinigtes Königreich) gehalten wird.

Für die deutsche Mitarbeit ist der Arbeitsausschuss NA 082-00-02 AA „Schlauchkupplungen“ im Normenausschuss Rohrleitungen und Dampfkesselanlagen (NARD) verantwortlich.

Änderungen

Gegenüber DIN EN 14420-1:2007-04 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) in Abschnitt 1 wurde ein Warnhinweis hinsichtlich des Betriebs hinzugefügt;
- b) in Abschnitt 2 wurden die Normativen Verweisungen überarbeitet;
- c) Abschnitt 3 „Begriffe“ wurde überarbeitet;
- d) in 4.2 wurden Anforderungen an die elektrische Leitfähigkeit von kunststoffbeschichteten Schlauchleitungen eingefügt;
- e) in 4.3 wurden die zulässigen Arbeitsdrücke für Aluminium-Guss-Schlaucharmaturen nach EN 14420-7 und Schlaucharmaturen nach EN 14420-8 spezifiziert;
- f) Abschnitt 5 „Übersicht“ wurde in „Arten der Befestigung und Verbindung“ umbenannt;
- g) Abschnitt 7 „Typprüfung und Qualitätskontrolle“ wurde komplett überarbeitet;
- h) die Literaturhinweise wurden überarbeitet;
- i) die Norm wurde redaktionell überarbeitet.

Frühere Ausgaben

DIN 2817-1: 1995-05

DIN EN 14420-1: 2005-05, 2007-04

Deutsche Fassung

Schlaucharmaturen mit Klemmfassungen —
Teil 1: Anforderungen, Arten der Befestigung und Verbindung,
Bezeichnung und Prüfung

Hose fittings with clamp units —
Part 1: Requirements, types of fixing and connection,
designation and testing

Raccords pour flexibles avec demi-coquille —
Partie 1: Exigences, types de fixation et connexion,
désignation et essais

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 15. Mai 2013 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum des CEN-CENELEC oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brüssel

Inhalt

	Seite
Vorwort	3
1 Anwendungsbereich	4
2 Normative Verweisungen	4
3 Begriffe	5
4 Anforderungen	5
4.1 Allgemeines	5
4.2 Beständigkeit der Armaturenwerkstoffe gegen das Medium	6
4.3 Zulässige Arbeitsdrücke und -temperaturen	6
5 Arten der Befestigung und Verbindung	7
5.1 Allgemeines	7
5.2 Schlauchseitige Befestigungsarten	8
5.3 Befestigungsarten	9
6 Bestellbezeichnung	14
7 Typprüfung und Qualitätskontrolle	15
7.1 Allgemeines	15
7.2 Typprüfung	15
7.3 Stichprobenprüfung	15
8 Montage von Schlaucharmaturen	15
9 Kennzeichnung	15
Literaturhinweise	16

Vorwort

Dieses Dokument (EN 14420-1:2013) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 218 „Gummi- und Kunststoffschläuche und -schlauchleitungen“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom BSI gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis Januar 2014, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis Januar 2014 zurückgezogen werden.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CEN [und/oder CENELEC] sind nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Dieses Dokument ersetzt EN 14420-1:2004+A1:2007.

Gegenüber EN 14420-1:2004+A1:2007 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- in Abschnitt 1 wurde ein Warnhinweis hinsichtlich des Betriebs hinzugefügt;
- in Abschnitt 2 wurden die Normativen Verweisungen überarbeitet;
- Abschnitt 3 „Begriffe“ wurde überarbeitet;
- in 4.2 wurden Anforderungen an die elektrische Leitfähigkeit von kunststoffbeschichteten Schlauchleitungen eingefügt;
- in 4.3 wurden die zulässigen Arbeitsdrücke für Aluminium-Guss-Schlaucharmaturen nach EN 14420-7 und Schlaucharmaturen nach EN 14420-8 spezifiziert;
- Abschnitt 5 „Übersicht“ wurde in „Arten der Befestigung und Verbindung“ umbenannt;
- Abschnitt 7 „Typprüfung und Qualitätskontrolle“ wurde komplett überarbeitet;
- die Literaturhinweise wurden überarbeitet;
- die Norm wurde redaktionell überarbeitet.

EN 14420 „Schlaucharmaturen mit Klemmfassungen“ besteht aus den folgenden Teilen:

- *Teil 1: Anforderungen, Arten der Befestigung und Verbindung, Bezeichnung und Prüfung*
- *Teil 2: Schlauchseitige Stutzenteile*
- *Teil 3: Klemmfassungen, verschraubt oder verstiftet*
- *Teil 4: Flanschanschlüsse*
- *Teil 5: Gewindeanschlüsse*
- *Teil 6: TW Tankwagen-Kupplungen*
- *Teil 7: Hebelarmkupplungen*
- *Teil 8: Symmetrische Kupplungen (System Guillemin)*

Entsprechend der CEN-CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, die ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Türkei, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.

1 Anwendungsbereich

Diese Europäische Norm legt die Anforderungen, Arten der Befestigung und Verbindung, Bezeichnung und Prüfung für Schlaucharmaturen mit Klemmfassungen für Schläuche aus Gummi/Kunststoff oder Thermoplast fest, die vorzugsweise für brennbare und nicht brennbare Produkte verwendet werden. Sie enthält Anforderungen an Schlaucharmaturen, um sicherzustellen, dass bei bestimmungsgemäßem Gebrauch Benutzer oder Dritte keinen Gefahren durch Brand, Explosionen oder Verätzungen, z. B. durch Mineralöle oder Chemikalien, ausgesetzt sind und die Umwelt vor Verunreinigungen und Beeinträchtigungen geschützt ist.

Höchst zulässige Arbeitsdrücke und -temperaturen siehe 4.3.

WARNUNG — Vor dem Entkuppeln der Schnellkupplungen nach den Teilen 6, 7 und 8 sollte die Leitung drucklos sein.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden Dokumente, die in diesem Dokument teilweise oder als Ganzes zitiert werden, sind für die Anwendung dieses Dokuments erforderlich. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

EN 10204, *Metallische Erzeugnisse — Arten von Prüfbescheinigungen*

EN 14420-2, *Schlaucharmaturen mit Klemmfassungen — Teil 2: Schlauchseitige Stutzenteile*

EN 14420-3, *Schlaucharmaturen mit Klemmfassungen — Teil 3: Klemmfassungen, verschraubt oder verstiftet*

EN 14420-4, *Schlaucharmaturen mit Klemmfassungen — Teil 4: Flanschanschlüsse*

EN 14420-5, *Schlaucharmaturen mit Klemmfassungen — Teil 5: Gewindeanschlüsse*

EN 14420-6, *Schlaucharmaturen mit Klemmfassungen — Teil 6: TW Tankwagen-Kupplungen*

EN 14420-7, *Schlaucharmaturen mit Klemmfassungen — Teil 7: Hebelarmkupplungen*

EN 14420-8, *Schlaucharmaturen mit Klemmfassungen — Teil 8: Symmetrische Kupplungen (System Guillemin)*

EN ISO 228-1, *Rohrgewinde für nicht im Gewinde dichtende Verbindungen — Teil 1: Maße, Toleranzen und Bezeichnung (ISO 228-1)*

EN ISO 8330:2008, *Gummi- und Kunststoffschläuche und -schlauchleitungen — Vokabular (ISO 8330:2007)*

ISO 2859-1, *Annahemestichprobenprüfung anhand der Anzahl fehlerhafter Einheiten oder Fehler (Attributprüfung) — Teil 1: Nach der annehmbaren Qualitätsgrenzlage (AQL) geordnete Stichprobenpläne für die Prüfung einer Serie von Losen*